STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Для немедленной публикации:** 24 февраля 2014 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О СОЗДАНИИ 500 НОВЫХ РАБОЧИХ МЕСТ В СФЕРЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В БУФФАЛО (BUFFALO)**

***Новая инвестиция в размере 55 млн. долларов в рамках проекта финансирования «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) инициирует принятие обязательств компанией IBM***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что компания IBM создаст 500 рабочих мест в сфере информационных технологий в городе Буффало (Buffalo); соответствующее обязательство принято компанией в контексте инициативы штата, предусматривающей инвестирование 55 млн. долларов в рамках программы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) в организацию Центра инноваций и коммерциализации в сфере высоких технологий в г. Буффало (Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub). Компания IBM будет первым крупным участником Центра, на базе которого, в формате партнерства между Региональным центром экономического развития Западного Нью-Йорка (Western New York Regional Economic Development Council, WNYREDC), Банком данных штата (State Data Center), Институтом нанонауки и наноинженерии (College of Nanoscale Science and Engineering, CNSE) и Университетом Буффало (University at Buffalo), будут осуществляться подготовка специалистов в сфере информационных технологий, обучение новых кадров компаний ИТ-сектора (с непосредственным участием Университета штата Нью-Йорк (State University of New York, SUNY) и разработка программного обеспечения следующего поколения, которое необходимо для дальнейшего развития и продвижения новых технологий и решений, создаваемых области молекулярных исследований, геномики, обеспечения энергоэффективности, а также в оборонной отрасли. Сегодня же Губернатор объявил о том, что компания IBM сохранит 3100 рабочих мест в сфере высоких технологий в Долине Гудзона (Hudson Valley) и на прилегающих территориях. Компания приняла решение увеличить минимальное количество рабочих мест, согласованное с штатом, на 750 единиц и сохранить 3100 рабочих мест по меньшей мере до конца 2016 года.

«Центр инноваций и коммерциализации в сфере высоких технологий в г. Буффало (Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub) будет важным элементом сети объектов сферы высоких технологий, на д созданием которой в Западном Нью-Йорке (Western New York) мы работаем, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — От инноваций в сфере медицины и экологически чистой энергетики до вышедшего на важный рубеж в современной жизни развития передовых информационных технологий — во всех этих сферах мы поддерживаем практику стратегических инвестиций в развивающиеся технологические и социальные проекты, с которым город Буффало (City of Buffalo) и весь регион Западного Нью-Йорка (Western New York) станет лидером в сфере высоких технологий и пионером на пути важных открытий. Сегодняшнее заявление о создании компанией IBM создаст 500 новых рабочих мест в сфере высоких технологий IT в городе Буффало (Buffalo) является еще одним примером тех результатов, которые эти инвестиции приносят обществу. Три созданных нами региональных Центра инноваций и коммерциализации в сфере высоких технологий (Information Technologies Innovation and Commercialization Hub) инициируют многомиллиардные частные инвестиции в отрасль, создающие тысячи высокооплачиваемых рабочих мест и укрепляя локальную экономику на году вперед».

Посредством Института нанонауки и нанотехнологии (CNSE) штат Нью-Йорк выделит 55 млн. долларов, в том числе 25 млн. на организацию открытого инновационного центра и 30 млн. на закупку информационно-технологического оборудования и программного обеспечения, которые будут использоваться на базе Центра инноваций и коммерциализации в сфере высоких технологий в г. Буффало (Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub). Центр будет находиться в собственности штата Нью-Йорк; компания IBM будет первым крупным арендатором помещений центра; кроме этого возможность участия в Центре будет открыта для всех информационно-технологических структур всех инстанций и ведомств штата. Центр начнет работу в центральном районе Буффало (Buffalo) в начале 2015 года.

Кроме этого компания IBM приняла решение об участии в качестве первого учредителя, представляющего высокотехнологическую сферу, в рамках Геномной медицинской сети штата Нью-Йорк (New York Genomic Medicine Network), создаваемой в формате партнерства между Центром геномной медицины штата Нью-Йорк (New York Genome Center) и Центром вычислительных исследований (Center for Computational Research) при Университете Буффало (University at Buffalo) с цель развития направления биомедицинских исследований и геномной медицины в штате Нью-Йорк. В своем Обращении к Законодательному собранию о положении дел в штате (State of the State address) в 2014 году Губернатор объявил о выделении более 100 млн. долларов на развитие Сети, которая свяжет медицинское академическое сообщество города Нью-Йорк с развивающимися технологическими ресурсами города Буффало (Buffalo).

Председатель, Президент и Главный исполнительный директор компании IBM Джинни Рометти (Ginni Rometty) сказала: «Компания IBM с удовлетворением использует возможность участия в партнерских отношениях со штатом Нью-Йорк и Институтом нанонауки и наноинженерии (College of Nanoscale Science and Engineering, CNSE) при Университете SUNY в рамках создания Центра

инноваций и коммерциализации в сфере высоких технологий в г. Буффало (Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub). Мощная поддержка Губернатора Куомо (Cuomo) помогла сформировать имеющуюся на сегодняшний день схему партнерства, благодаря работе которой привлекаются новые инвестиции от таких компаний как IBM и создаются новые возможности для Буффало (Buffalo) в направлении развития программного обеспечения нового поколения в таких перспективных сферах, как мобильные коммуникации, облачные технологии и аналитика».

В дополнение к сотням новых рабочих мест, которые будут созданы в Буффало (Buffalo), благодаря сотрудничеству между IBM и CNSE компания IBM сохранит 3100 рабочих мест на предприятиях микроэлектронной специализации по меньшей мере до конца 2016 года.

Доктор Ален Калойерос (Dr. Alain Kaloyeros), Старший вице-президент и Главный исполнительный директор Института нанонауки и наноинженерии пи Университете SUNY (SUNY College of Nanoscale Science and Engineering), сказал: «Нет сомнения в том, что программа Губернатора Куомо (Cuomo) на уровне создания рабочих мест и развития экономики через целевые инвестиции в высокотехнологичную сферу является еще одной победой для всего штата Нью-Йорк. Центр инноваций и коммерциализации в сфере высоких технологий в г. Буффало (Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub) будет способствовать дальнейшему развитию преуспевающей экосистемы высоких технологий в штате Нью-Йорк, в рамках которой, благодаря инициативам Губернатора, продолжают появляться новые перспективные возможности. Мы с нетерпением ждем возможности реализовать еще один успешный партнерский проект с компанией International Business Machines».

Сопредседатель Регионального центра экономического развития Западного Нью-Йорка (Western New York Regional Economic Development Council, WNYREDC) и управляющий партнер компании Larkin Development Group Говард Земски (Howard Zemsky) сказал: «Объединение квалификации и ресурсов, усиленное поддержкой самых современных аналитических технологий, с целью дальнейшего развития стратегического медико-биологического сектора и передового производства является важным шагом в рамках плана Регионального центра экономического развития Западного Нью-Йорка (WNYREDC) по достижению экономического процветания. Эта важная инициатива в сфере информационных технологий органично вписывается в концепцию Губернатора Куомо (Cuomo) о развитии частного сектора через сотрудничество с Институтом нанонауки и наноинженерии (College of Nanoscale Science and Engineering) и Университетом SUNY в г. Буффало (Buffalo). Это сотрудничество уже создает рабочие места и благоприятные возможности».

Сатиш Трипати (Satish K. Tripathi), сопредседатель Регионального центра экономического развития Западного Нью-Йорка (Western New York Regional Economic Development Council, WNYREDC) и ректор Университета Буффало (President of the University at Buffalo), сказал: «Губернатор Куомо (Cuomo) обеспечил беспрецедентные возможности на уровне создания рабочих мест в сфере высоких технологий, которые дадут нашему обществу дополнительный толчок к развитию и

процветанию. Партнерство с компанией IBM наглядно демонстрирует те меры, которые мы принимаем в контексте реформирования алгоритма финансовой поддержки штатом собственного экономического развития посредством региональных центров, являющихся одним из элементов правительства менеджеров, за формирование и четкое функционирование которого выступает Губернатор Куомо (Cuomo). Важные стратегические инвестиции в организацию Центра инноваций и коммерциализации в сфере высоких технологий в г. Буффало (Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub) обеспечат создание сотен высокооплачиваемых рабочих мест и сделают Западный Нью-Йорк (Western New York) одним из ведущих мировых центров современной медицины и исследований в энергетической отрасли».

Сенатор штата Марк Гризанти (Mark Grisanti) сказал: «Создание 500 новых рабочих мест является отличной новостью для нашей экономики и жителей здесь, в Западном Нью-Йорке (Western New York). Мы должны продолжать создавать и привлекать новые высокооплачиваемые рабочие места в отрасли с целью создания перспективных экономических возможностей на благо будущих поколений. Я хочу поблагодарить Губернатора за все, что он сделал и продолжает делать для Западного Нью-Йорка (Western New York)».

Сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy) сказал: «Благодаря инициативе Губернатора Куомо (Cuomo) «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) штат имеет возможность вкладывать средства в развивающиеся отрасли, способные вывести Буффало (Buffalo) на передний край технологического прогресса и создающие беспрецедентные возможности по всей территории Западного Нью-Йорка (Western New York). Динамика движения в этом направлении безо всякого сомнения будет стимулировать устойчивый рост экономики и выход Буффало (Buffalo) на арену с имиджем региона, в котором создаются рабочие места, а бизнес в перспективных высокотехнологичных отраслях успешно развивается. В течение долгих лет в Олбани (Albany) не придавали значения экономическим нуждам Западного Нью-Йорка, однако под руководством Губернатора Куомо (Cuomo) положение вещей коренным образом изменилось. Неизменно ответственное отношение Губернатора к вопросу развития Западного Нью-Йорка вселяет оптимизм в нашу экономику; принимаемые под его руководством меры создают рабочие места, поддерживающие жителей региона. Мы продолжим работу над тем, чтобы поддержать этот прогресс и стимулировать дальнейшее экономическое развитие в Буффало (Buffalo) и Западном Нью-Йорке (Western New York)».

Член законодательного собрания Кристал Пиплс-Стоукс (Crystal Peoples-Stokes) сказала: «Мои поздравления и благодарность Губернатору Куомо (Cuomo), доктору Алену Калойеросу (Alain Kaloyeros), компании IBM и всем, благодаря кому этот проект стал возможен. Этот инновационный проект — отличная новость для нас, поскольку он будет направлен на решение целого ряда вопросов на региональном уровне, среди которых: обеспечение диверсификации нашей экономики – в нее будет добавлен важный компонент, представленный отраслями высоких и информационных технологий; приток интеллектуальных ресурсов из числа выпускников технических факультетов наших высших учебных заведений и внедрение эффективных решений в направлении создания стабильных рабочих мест, которые обеспечат циклический оборот

капитала в локальном масштабе … любая возможность привлечения отраслевых лидеров мирового уровня к деятельности в регионах, предусматривающая создание рабочих ими мест, всегда имеет жизненно важное значение».

Член Законодательного собрания Шон Райан (Sean Ryan) сказал: «Сегодняшнее заявление наглядным образом демонстрирует действенную реализацию плана «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion). Капиталовложения нашего штата явились стимулом для стратегических инвестиций компании IBM, в результате освоения которых в Буффало (Buffalo) будет создано 500 высокооплачиваемых рабочих мест. Наше экономическое будущее встанет на стабильную основу в виде рабочих мест для высококвалифицированных специалистов, которые создаются компанией IBM в Буффало (Buffalo), и я с удовлетворением подчеркиваю, что для нашего региона эти рабочие места станут фактором позитивного воздействия. Губернатор Куомо (Cuomo) и программа «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) продолжают трансформировать наш город в новый Буффало (Buffalo), и сегодняшнее заявление является еще одним положительным свидетельством формирования полноценного фундамента для его эффективного развития в будущем».

Глава Администрации округа Эри (Erie) Марк Полонкарз (Mark Poloncarz) отметил: «Заявление Губернатора Куомо (Cuomo) о выделении финансирования в размере 55 млн. долларов на развитие сферы высоких технологий здесь, в Буффало (Buffalo) стало еще одним доказательством превращения округа Эри (Erie) в один из основных высокотехнологических центров инноваций и эволюционирующей исследовательской отрасли. Это прекрасный пример использования государственных средств с целью установления партнерских отношений с представителем частного сектора, в данном случае компанией IBM, которая инвестирует собственные средства в развитие этой перспективной отрасли, в результате чего мы получим усиленную новыми рабочими местами крепкую и гибкую экономическую систему».

Мэр г. Буффало Байрон Браун (Byron Brown), рассказав о текущей реализации капиталовложений в сумме 4,3 млрд. долларов в развитие новой экономической системы, также отметил: «Высокотехнологичные компании, такие как IBM, выбирают Буффало (Buffalo) в качестве стратегической цели в контексте своих инвестиционных проектов, поскольку у нас есть все, что им нужно: высококвалифицированная рабочая сила, привлекательный бизнес-климат и высокое качество жизни. Продолжая привлекать рабочие места следующего поколения, мы должны рекламировать наш город Буффало (Buffalo), чтобы здесь, в нем, мы могли работать, расти и добиваться успеха. Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за его упорный труд и капиталовложения, направленные на развитие предпринимательства и бизнес-сектора в Буффало (Buffalo). Обязательства компании IBM в части создания в Буффало (Buffalo) 500 рабочих мест лишь усиливают их эффективность».

Создание Центра инноваций и коммерциализации в сфере высоких технологий (IT Innovation and Commercialization Hub) является одним этапов реализации плана Губернатора Куомо (Cuomo), целью которого определено развитие Западного Нью-Йорка (Western New York). Анонсированные ранее Центр инноваций и коммерциализации в медицине (Buffalo Medical Innovation and

Commercialization Hub), организуемый на базе Медицинского городка Buffalo Niagara (Buffalo Niagara Medical Campus), и Центр инноваций и коммерциализации с сфере высоких технологий г. Буффало (Buffalo High-Tech Innovation and Commercialization Hub) на площадке RiverBend в настоящее время успешно формируются , способствуя укреплению и диверсификации развивающегося высокотехнологичного экономического направления в регионе. В рамках инициативы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) и трех раундов финансирования через Региональный центр WNYREDC, штат инвестировал в г. Буффало (Buffalo) и Западный Нью-Йорк (Western New York) более 600 млн. долларов. Такая стратегия целевого развития будет способствовать созданию трансформируемых рабочих мест, которые будут стимулировать развитие экономики на региональном уровне на благо будущих поколений.

О компании IBM

IBM является глобально интегрированной технологичной и консалтинговой компанией с головным офисом в Армонке (Armonk), штат Нью-Йорк. Компания имеет филиалы в более чем 170 странах. IBM привлекает и сохраняет у себя самых талантливых в мире специалистов, работающих над решением проблем и обеспечением конкурентного преимущества для предприятий бизнеса, правительств и некоммерческих организаций.

В основе стратегии IBM лежат инновации. Компания разрабатывает и продает программное и аппаратное обеспечение и широкий спектр инфраструктурных и консалтинговых услуг, а также сервиса на базе облачных вычислений.

В настоящее время IBM фокусирует свои усилия на четырех инициативах роста — бизнес-аналитике, облачных вычислениях, быстрорастущих рынках и экологически продуманном глобальном развитии (Smarter Planet). Сотрудники IBM работают с клиентами по всему миру над приложением опыта компании в сферах бизнес-консалтинга, высоких технологий и R&D к созданию систем, обеспечивающих динамичную и эффективную организацию, улучшение служб транспорта, повышение безопасности продуктов питания, улучшение качества воды и здравоохранения.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418